

2021 HSC French Extension — Written Examination Marking Guidelines

Section I — Response to Prescribed Text Part A

Question 1 (a)

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding as to why Driss says this	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

'You say nothing. Don't warn her.' Driss doesn't want to upset his 'mother' so he tells his sister Mina to say nothing about Adama's problems because Driss considers them to be threats only.

Question 1 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of the significance of the statement	3
• Demonstrates some understanding of the significance of the statement	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

'Driss I think that we are going to stop here ...' Philippe now realises that Driss's employment was never going to be a long-term prospect.

Philippe is giving Driss permission to leave his employment because Philippe suddenly understands that Driss has other demands on his person: Driss's family obviously needs him more than Philippe does at this moment.

Question 1 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of why Philippe makes these remarks	4
• Demonstrates a sound understanding of why Philippe makes these remarks	3
• Demonstrates some understanding of why Philippe makes these remarks	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

This is an emotional time for Philippe; and his recourse for coping with difficult things in his life has always been the Arts, particularly poetry. Philippe likes language so the real name of Driss, Bakari Bassari, seems to 'tickle Philippe's fancy', to delight him in its alliteration. Philippe needs to relieve some of the seriousness of the present situation ie where he and Driss are going to move on with their lives without each other. It is also yet another example of Philippe teaching Driss about the better things in life.

Question 1 (d)

Criteria	Marks
• Provides a perceptive analysis of the issue of identity as explored in this extract with detailed references to the extract	6
• Provides a thorough analysis of the issue of identity as explored in this extract with some detailed references to the extract	5
• Provides a sound analysis of the issue of identity as explored in this extract with some references	3–4
• Demonstrates some understanding of the issue of identity as explored in this extract	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

In this extract, identity is explored through the characters Driss and Philippe. Through them we see that identity is continually evolving and not static.

We gain a far greater understanding of Driss's identity than we have known previously.

Driss appears to be very brash and confident when he is speaking to Mina about Adama. What we learn in this extract is a revelation in regards to Driss's origins. This is triggered by the arrival of Adama, who is in need of help after falling foul of the criminal element in his area.

We learn that Driss is not his real name and that he had to change it. Driss's identity was challenged initially when he was not able to keep his real name, Bakari. Therefore, they then called him Idriss, which was shortened to Driss. He says even now he does not understand why that name stuck.

Driss's identity evolves when exposed to the culture and lifestyle found in Philippe's home, eg the discussion of the Dali painting where Driss is treated as an equal by Philippe.

Philippe's identity closely reflects his cultural background in his musings on the Dali painting and poetic language. As a member of the haute bourgeoisie, Philippe adheres to the stereotype that all black people look alike. 'I would have guessed straight away that he was your brother.'

Answers could include:

- Driss's position as the eldest in his family contributes to his identity.
- Driss is very emotional when recounting the events of his life demonstrating the confusion about his identity. *C'est compliqué.*
- Driss was taken from his real family at a very young age. His aunt and uncle were not able to have children, so Driss's aunt and uncle approached his real family to adopt Driss.
- This name changing is quite common to immigrants who come to France. In order to be accepted in France they change their names, to create a new identity that is more acceptable.
- Driss's identity is further affected/shaken when his uncle dies and his aunt has a series of partners with whom she has more children.
- The editing of their conversation, the cross cutting ie their close-ups reveal aspects of their identities and emotions.

Section I — Response to Prescribed Text

Part B

Question 2

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a perceptive and sensitive understanding of the prescribed text • Demonstrates flair and originality in the approach taken • Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	9–10
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a comprehensive understanding of the prescribed text • Demonstrates some flair in the approach taken • Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	7–8
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates an understanding of the prescribed text • Demonstrates a satisfactory control of vocabulary and sentence structures • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	5–6
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates some understanding of the prescribed text • Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Writes within the parameters of the task 	3–4
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a limited understanding of the prescribed text • Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures 	1–2

Section II — Writing in French

Questions 3 and 4

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Presents and develops a sophisticated, coherent argument, discussion or explanation • Writes effectively and perceptively for a specific audience, purpose and context • Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant ideas • Writes with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure 	13–15
<ul style="list-style-type: none"> • Presents and develops a coherent argument, discussion or explanation • Writes effectively for a specific audience, purpose and context • Demonstrates breadth and some depth in the use of relevant supporting material and examples • Writes accurately using a range of vocabulary and sentence structures 	10–12
<ul style="list-style-type: none"> • Attempts to present and develop a coherent argument, discussion or explanation • Writes with some understanding of audience, purpose and context • Supports points with relevant material and examples • Writes using a range of vocabulary and sentence structures 	7–9
<ul style="list-style-type: none"> • Presents some relevant information, opinions or ideas • Demonstrates the use of appropriate supporting materials • Demonstrates evidence of the use of complex sentences 	4–6
<ul style="list-style-type: none"> • Presents some relevant information, opinions or ideas • Communicates primarily in simple sentences or set formulae 	1–3

2021 HSC French Extension Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	10	Acceptance — monologue	H1.1, H1.2
2	10	Identity — monologue	H1.1, H1.2

Written Examination

Section I — Response to Prescribed Text Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	2	<i>Intouchables</i>	H2.1
1 (b)	3	<i>Intouchables</i>	H2.1
1 (c)	4	<i>Intouchables</i>	H2.1, H2.3
1 (d)	6	<i>Intouchables</i>	H2.1, H2.2, H2.3

Written Examination

Section I — Response to Prescribed Text Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
2	10	<i>Intouchables</i> — conversation	H2.1

Written Examination

Section II — Writing in French

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
3	15	Resilience — script of a talk	H1.1, H1.2
4	15	Acceptance — script of a talk	H1.1, H1.2